

## Zadnje vesti

Zmrzvalo bo. Najvišja temperatura preka dneva bo 20, na večer bo padla na 15 stopinj, sicer pa bo oblačno, morda nekaj snega.

Milovan Djilas je bil v Beogradu obsojen na tri leta zapora, to pa radi njegove znane izjave, da je proti-revolucija na Madžarskem začetek konca komunizma.

Konferenca Severno atlantske zveze je sprejela zanimiv sklep, da se ta organizacija sicer zavzem za osvoboditev vzhodno evropskih držav sovjetskega bloka, vendar se ne javlja za pravljeno, da k tej osvoboditvi tudi v resnicni pomaga.

Dogodki na Madžarskem so tle: Iz Budimpešte prihajajo nasprotuje si vesti. Ena od teh je, da je prevzela sovjetska tajna policija vso oblast v svoje roke in je predsednik vlade János Kádár jetnik te tajne policije. Na stvari so delovalci in ne gredo na delo, to pa vključ vsem osvobodbam.

Združeni narodi v New Yorku so osdobili in to s 56 glasovi proti osem, 13 pa se jih je glasovalna vzdružala, sedanje početje Sovjetske zveze na Madžarskem.

Madžarski delegat pri Združenih narodih, Imre Horváth, je odpotoval v Budimpešto in se govori, da bo on sam sestavil vladu.

Predsednik indijski vlade Nehru je v indijskem parlamentu trdil, in to po podatkih, ki so mu jih dali njegovi diplomati, da je bilo v sedanji madžarski državljanjski vojni ubitih 20,000 Madžarov in 7,000 ruskih vojakov.

Spodnja zbornica v Parizu je z veliko večino glasov sklenila, da naj se pokrajina Posarje, ki leži med Združeno Nemčijo in Francijo, vrne nazaj k Nemčiji.

Predsednik Eisenhower se dares vrne iz Augste, Georgia, v Washington, da v nedeljo sprejme predsednika indijske vlade, Nehruja.

V Washingtonu so se začela pogajanja za veliko gospodarsko posojilo Amerike, Veliki Britaniji. S tem posojilom naj bi si Angleži pomagali iz sedanje gospodarske stiske.

Radi namere, da se združiti jeklarni Bethlehem Steel in Youngstown Sheet & Tube Co. je nastalo v Washingtonu pravo razburjenje. Oglasili so se kongresniki, ki so napovedali, da imajo že pripravljen zakon proti združitvi.

V Clevelandu se danes začne javno zasliševanje o poglobitvi Clevelandskih luke, da bo ta sposobna za prekomorski promet. V Clevelandu se nahajajo strokovnjaki vojaške oblasti, inženirji in drugi, in je bilo povdano, da naj se z delom za Seaway pohiti.

## SEVERNO ATLANTSKA ZVEZA V NOVI OBNOVLJENI OBLIKI?

PARIZ, 12. decembra—Ameriški državni tajnik John Foster Dulles je ob prihodu v Pariz dal zagotovo, da bo uporabil ves svoj vpliv in finančno moč Amerike, da zapadni Evropi gospodarsko pomaga, Severno atlantska zveza pa dobi nazaj trdno podlogo. V Parizu je bilo do sedaj več važnih sestankov med ameriškim državnim tajnikom John Foster Dullesom na eni ter zunanjimi ministri 15 držav, ki so članice Severno atlantske zveze, na drugi strani. V debate sta poleg John Foster Dullesa posegala ameriški obrambni tajnik Charles Wilson in zakladni tajnik George Humphrey. Z njim so se pogajali finančni ministri vlad Velike Britanije in Francije.

Kakor poročajo iz oklice Dullesa, je Dulles s potekom dosedanjih razgovorov zadovoljen.

Zastopniki britanske vlade so,

kar je značilno, obvestili ameriško delegacijo, da bodo radi varčevanja znizali svoje zasedbene čete v Zapadni Nemčiji od štiri na dve divizijs. Na ta način bi si britanski finančni minister prihranil \$140,000,000 na leto.

V Parizu so se dotaknili tudi otoka Cipra v Sredozemlju. Angleži so prišli na dan z novim predlogom, ki naj bi zadovoljil tudi Amerikance. Večina otoka je Grkova, četrtnina je Turkov. Grki in Turki se sovražijo. Tam, kjer so Grki strnjeno naseljeni, naj imajo Grki glavno besedo pri upravi otoka. Otok bi tako dobil dve samoupravi, grško za grški, turško za turški del prebivalstva. Otok sam se je izkazal kot tak, ki nima primernih luk, ne more služiti za pomorska oporišča. Če bi pa smatrali Severno atlantska zveza, da so ji ta oporišča potrebna, naj jih vzame, pa tudi vzdružuje.

Na otoku Cipru bi ostal še vedno kot najvišji uradnik britanski governer.

### Novi uradniki

Društvo Lipa, št. 129 S.N.P.J. je na svoji letni seji izvolilo za prihodnje leto slediči odbor: Predsednik Joseph Trebec, podpredsednik Andy Skerl, tajnica Mary Stokel, 14503 Saranac Rd., Cleveland 10, Ohio; blagajnik John Sivec, zapisnikar Charles Penko, nadzorniki: Stanley Pockar, Frank Pyke in John Cech, bolniški nadzornik Frank Smole, zastopniki: za Clevelandsko federacijo S.N.P.J. Frank Smole, za Klub društva S.N.D. Andy Skerl, za letno zborovanje S.N.D. Joseph Trebec, za Ameriško jugoslovanski center Joseph Trebec, John Sivec in John Cech, za Čitalnico S.N.D. Mary Stokel, za Farmo S.N.P.J. Charles Penko. Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Na letni seji društva Glas clevelandskih delavcev, št. 9 S.D.Z. so bili izvoljeni za leto 1957 slediči uradniki: Predsednik Frank Cesnik, 5709 Prosser Ave., podpredsednik Anthony Champa, tajnik Andrew Champa, 1084 E. 74 St., EX 1-2915, blagajnik John Borsa, zapisnikar Joseph Ponikvar, nadzorniki: Frank Ahlin, Don Chesnick in John Petrič, vratar Anton Zadnik, poročevalc Louis Ernest. Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Na letni seji društva Glas clevelandskih delavcev, št. 9 S.D.Z. so bili izvoljeni za leto 1957 slediči uradniki: Predsednik Frank Cesnik, 5709 Prosser Ave., podpredsednik Anthony Champa, tajnik Andrew Champa, 1084 E. 74 St., EX 1-2915, blagajnik John Borsa, zapisnikar Joseph Ponikvar, nadzorniki: Frank Ahlin, Don Chesnick in John Petrič, vratar Anton Zadnik, poročevalc Louis Ernest. Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 9. uri do podne v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

### ROJSTVO IN SMRT

V Houstonu, Texas, je šla Lilian Taylor v porodišnico, kjer je porodila sedmega otroka. Malo pred tem je gorela njena hiša in je do smrti zgorel njen triletni sinček Marion Richard. Prisotnosti duha 15-letnega drugačnega sina Donalda je bilo pripisati, da se je rešila desetletna sestrica Lynda.

### Pozdravi

Lepe pozdrave vsem prijateljem in znancem pošiljajo iz Florida Mrs. Frances Brezovar in Mrs. Mary Chok. Pišeti, da je tamkaj vse v cvetju in da gorko sonce sije. Želite vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

Mr. in Mrs. Theodore in Josephine Hartman iz North Royalton, Ohio, ki sta se podala znotra na oddih v toplo Florido preko zimskih mesecev, pišeta: "Se imamo kar fletno v tej blaženi deželi, in tudi družbo imamo— to je Mr. in Mrs. Ernest Lužar ter Mr. in Mrs. Joe Kuhar, s katerimi kar pridno igramo karte. Joe je tudi spretan ribolovec, prinese precej dobrih rib. Želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

Mr. in Mrs. Theodore in Josephine Hartman iz North Royalton, Ohio, ki sta se podala znotra na oddih v toplo Florido preko zimskih mesecev, pišeta: "Se imamo kar fletno v tej blaženi deželi, in tudi družbo imamo— to je Mr. in Mrs. Ernest Lužar ter Mr. in Mrs. Joe Kuhar, s katerimi kar pridno igramo karte. Joe je tudi spretan ribolovec, prinese precej dobrih rib. Želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto!

### Iz bolnišnice

Mr. Joseph Siskovich, poznani trgovec na 15804 Waterloo Rd., se je vrnil iz bolnišnice na dom, kjer se nahaja pod zdravniško oskrbo. Zahvaljuje se vsem za obiske in kartice, ki jih je prejel. Mi mu želimo skorajnega okrevanja.

Mrs. Caroline Klisurič je bila prepeljana iz bolnišnice na svoj dom na 449 E. 200 St. Za prevoz je skrbela ambulanca Mary A. Svetek. Prijatelji jo lahko obiščejo na domu.



Tetica štorklja se je včeraj zglasila pri Mr. in Mrs. Stanley in Albina Zupon na 876 E. 230 St. in jima pustila krepkega fantka, ki bo v družbo sestric. Mati, katere deklisko ime je bilo Vehar, in dete se dobro počutita doma na Waterloo Rd. Volito se bo uradnica za prihodnje leto in ukrepolo s drugih važnih stvarih. Vabi se vse člane, da se gotovo udeležijo.

V petek zvečer ob 7.30 uri se vrši letna seja društva Svoboda, št. 748 S.N.P.J. v navadnih prostorih Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. Volito se bo uradnica za prihodnje leto in ukrepolo s drugih važnih stvarih. Članice se prosi, da se gotovo udeležijo.

### KAJ VSE IZMIŠLJUJEJO, DA DOBIJO GASOLIN!

V Evropi pritska posnemanje petroleja zelo hudo na Švedskem. Švedi so priborili več olja in petroleja na glavo, kot v katerikoli drugi evropski državi. Petrol in olje jim služita kot gorilna sila pri industriji; 44 odstotkov vse njihove gorilne moči!

V Ameriki je račun s petrolejem tale:

Normalna proizvodnja iz domačih petrolejskih vrelcev 700 milijonov sodov na dan. Normalni uvoz: en milijon sodov petroleja na dan. 300,000 s Srednjega vzhoda, 700,000 sodov iz Južne Amerike. Normalne zaloge: 800 milijonov sodov na dan. Če ni petroleja s Srednjega vzhoda, lahko dvignemo proizvodnjo doma za dva milijona sodov.

Angleži se zvajajo v hudi krili radi posnemanja petroleja. Pri tem isčejo trike, da dobitjo nakaznico za petrolej. Dne 17. decembra bo razdeljevanje petroleja na karte, formalno normalno. Cena bo 91 centov za galon. Kako dobiti čim več nakaznic?

Angleži so začeli podkupovati lastnike gasolinskih postaj. Zdravnički pravijo, da z gasolinom, katerega smejo porabiti na mesec za vožnjo 800 milj, ne bodo zdravili. V Londonu je nekaj diplomatskih zastopnikov, s katerimi Angleži niso na dobrih nogah. Ti diplomati se morejo sprizjavniti z navadnim nakazilom petroleja. Angleška mladina pravi, da mora iti z dekletom na vožnjo.

So družinski očetje, ki pravijo, da rabijo več gasolina, ker se njihove žene večkrat zmislijo, da rodijo, pa jih je treba hitro spraviti v porodišnico. Neki oče dekleta, ki poseča plesne vase, pravi, da mu je avtomobil potreben, s tem pa tudi gasolin, ker mora po plesu iskati hčerk, kje da je. Angleži, ki imajo kak važen urad, se trkajo na prsa, da se morajo v urad in iz urada voziti z avtomobilom, pa ne sme biti vprašanje, koliko gasolina pri tem porabi.

Princip, da naj bo Sueški prekop pod strogim mednarodnim nadzorstvom, za kar so Angleži in Francozi nastopili z oboroženim napadom na Egipt, je torej padel.

Vsem zapadnoevropskim državam gre za to, da naj bo premet po Sueškem prekopu čim preje otvoren. Posnemanje petroleja prehudo pritska na evropsko gospodarstvo. Najbolj je prizadeta Velika Britanija, ki je pripravljena nositi stroške svojega pohoda v Egipt in dati Egiptu koncesije, le da bi prihajal petrolej s Srednjega vzhoda zoper Sueški prekop.

Britanci so začeli trditi, da je Sueški prekop že toliko očiščen, da gredo po tem prekopu že vse manjše ladje, razen največjih. Skupni napor Angležev in Francozov so pomagali in pripomogli, da so se v severnem delu prekopa dvigne potopljene ladje; ta del prekopa, ki je globok 25 čevljov in širok 240 čevljev, je že sposoben za promet. Angleži in Francozi so opravili očiščevalna dela brez sodelovanja policijskih čet Združenih narodov.

### Napadi na Angleže

Egipeci so napadli v skupini Angležev in Francoze, ki gredo iz Egipta domov. Kanadski general Burns, ki načeljuje policijskim četam v Egiptu, je hotel zmanjšati vtič teh sovražnosti in je dal enkrat pojasnilo, da je to dobro za vse. Ameriški državni tajnik John Foster Dulles je imel pri tem posredovalno vlogo. Spravil je skupaj Egipt z Veliko Britanijo in Francijo. Če pride v tej točki do sporazuma, bodo avtomatično odpadle tudi druge težave, ki so nastopile v vrstah Severno atlantske zveze, to pa radi angleško-francoskega vojnega pohoda v Egipt.

Danes se je v Parizu med članimi ameriške delegacije trdilo z vso gotovostjo, da do končnega sporazuma z Egiptom o bodočnosti Sueškega prekopa, ni več daleč.

Ameriška delegacija je nadalje namignila, da se bo v tem

## Nemci zahtevajo večjo nemško vojsko!

## Pripravljeni na napad na vzhodno Nemčijo?

### POPUŠCANJE LONDONA—PARIZA NA LJUBO EGIPTU

PARIZ, 12. decembra—Na seji Severno atlantske zveze, ki ima za svoje članice 15 držav, večinoma iz zapadne Evrope, je prišla Zapadna Nemčija z zahtevo, da naj se ji dovoli močnejša nemška narodna vojska. V krogih Severno atlantske zveze so ta predlog pričakovali. Niso pa skrivali svoje zaskrbljenosti, da bi znala Zapadna Nemčija izkoristiti sedanje težave Sovjetske zveze in da bi z lastno vojsko skušala rešiti vprašanje Združene Nemčije, to je, da bi Vzhodno Nemčijo, ki je pod sovjetskim vplivom, zasedla in k Zapadni Nemčiji priključila.

Ker je v Evropi gospodarska kriza, to pa radi posnemanja petroleja, so se na seji Severno atlantske zveze nadaljevala pogajanja in se vršili razgovori, zlasti o gospodarstvu in o petrolejski krizi. Ameriški državni tajnik John Foster Dulles se je izkazal za pripravljenega, da pomaga zapadni Evropi z ameriškim petrolejem, dokler trajata krize radi Sueškega prekopa, pa petrolej ne more skozi prekop.

Normalna proizvodnja je v Evropi povečana, pa tudi zoper domačine ali nasejence, ki so za časa okupacije Angležev v Francozom pomagali. Imenujejo jih "kolaboracioniste."

Britansko vojaško poveljstvo je javilo, da se bo vršilo umikanje britanskih čet iz Egipta po načrtu in da bodo Angleži za božične praznike po večini že doma.

### Angleške, francoške ponudbe

Francozi in Angleži, ki silijo glede Egipta na pogajanja, so izdelali načrt, kako naj se reši sueški kriza. Pomagajo naj Združeni narodi, posreduje naj tudi glavni tajnik Združenih narodov Dag Hammarskjold. Sueški prekop naj bo dostopen ladjam vseh narodov in držav, pripravijo naj se potrebuje varnostne mere, da se ob kanalu v bodoče ne bo več uganjala politika.

Na drugi strani je gospodarska stiska prisilila tako Angležev, kakor Francoze, da so postali do Egipta z popustljivi. Prvič se je to videlo, ko se je izvrsilni odbor Severno atlantske zveze raznesla vest, da si Angleži in Francozi želijo takojšnjega pogajanja o Sueškem prekopu. Drugič, ko so Angleži in Francozi bili pripravljeni, da se s Egiptom pogajajo, in to na podlagi, da naj bo plovba po Sueškem prekopu nekaj bolj ohlapnega, kot pa, da bi bila pod pravim mednarodnim nadzorstvom.

**"ENAKOPRAVNOST"**

Owned and Published by

The American Jugoslav Printing &amp; Publishing Co.

Cleveland 3, Ohio

6231 St. Clair Avenue

Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312

Issued Every Day

Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

## SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNIN)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year — (Za eno leto) \$10.00

For Six Months — (Za šest mesecov) 6.00

For Three Months — (Za tri meseca) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year — (Za eno leto) \$12.00

For Six Months — (Za šest mesecov) 7.00

For Three Months — (Za tri meseca) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at

Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

**UREDNIKOVA POŠTA****BOŽIČNICA CLEVELANDSKE FEDERACIJE S.N.P.J.**

CLEVELAND, Ohio—Na skupni božični prireditvi Clevelandske federacije S.N.P.J., ki se bo vršila v nedeljo, 16. decembra ob četrti uri popoldne v avtoriju Slovenskega narodnega doma, bodo gostovali naši mladi jednotarji krožkov št. 2, 3 in 77.

Ta božičnica bo ena najboljših, saj obeta mnogo veselja in zadovoljstva za vse, s polnim koncertnim sporedom, ki bo predvajan po mladinskem pevskem zboru in skupini harmonikarjev.

Vljudno vabimo, da pridete in s dobro voljo podprete to našo mladino. Napolnimo dvorano našega hrama in pokažimo, da z z a n i m a n j e m in veseljem spremljamo njihovo učenje prelep slovenske narodne pesmi in, da smo jim hvaležni za njih hotojenje nam slediti v kulturnem, kot tudi društvenem delovanju.

## SPORED:

1) March of the Champions, F. Huffer. Drink to me only with thine eyes, Mozart. Soldiers Chorus from opera "Faust,"

Skupina harmonikarjev Gounod. La Paloma, S. Yradier.

2) Deck the Halls. White Christmas. Santa Claus is com' n' to town. Sleigh Ride,

## Mladinski zbor

3) Tino's polka. Always Happy Polka. Tony's Polka. Silk Umbrella.

Skupina harmonikarjev

4) Jaz pa grem na zeleno travo. Glejte že sonce zahaja. Oglar. Jaz pa pojdem na Gorenj-

## ZA LOUIS ADAMIČEVO USTANOVNO

EUCLID, Ohio—Ustanove so skupine ljudi, včasih pa tudi posamezniki, ki podpirajo ali vzdržujejo in se zanimajo za gotov stvari ali ljudi. Največ teh deluje v dobrdelne ali humanitarne svrhe. Posebno mnogo teh je v Združenih državah.

Take podpore ustanove je bil deležen tudi pokojni in naš edini slovensko ameriški pisatelj v Ameriki, Louis Adamič. Ta finančna pomoč ga je pa tudi nedvomno podkrepila, da je z še večjo korajo zavrhel pero, da zgladi odnosa med razburkano Evropo in Ameriko, odnosno Jugoslavijo, med rastočim radikalizmom tam in ameriškim liberalizmom tukaj. To je miselnost sistema, ki nima prostora tukaj, ter je direktno nasproten ustavi Združenih držav. To principiellno razliko imenujejo tudi "mrzlovojno." Tu notri v tem paradoksu je našel Adamič prostor za predmet pisanja. Opisal je razmere v predvojni Jugoslaviji in kruto borbo ob času vojne, ko je bilo za "biti ali ne biti." Postavil se je pred najbolj pereča mednarodna vprašanja ideoloških procesov v današnji dobi. S svojimi knjigami je obelodanil temata kota strategične jugovzhodne Evrope ter žel simpatično priznanje posebno v Ameriki.

Negova dela so povzročila senzacijo v ameriški književnosti ter zanimanje za kraje in ljudi, o katerih so malo poznavali tukaj. Ime Adamič je postal čez noč popularno. Naravno je, da mu je tudi slovenski tisk dal priznanje za delo in uspehe, posebno ko je opisal težko povprečnega novinca v novi deželi.

V spomin na priznanje se je med rojaki zbral fond, da se je postavil in slavnostno razvil njeni spomenik prav v bližini rojstne hiše. V njegov spomin se je pa tudi organizirala v Clevelandu "Ustanova Louis Adamič," ki ima namen slediti njegovim idealom in gojiti vztrajno in zdravo čustvo med nami.

Dajmo in dopolnilo to naše delo, ki bo našemu velikemu Adamiču kot nam Slovencem v ponos.

## Letna delničarska seja

CLEVELAND, Ohio—Slovenska delavska dvorana na 10818 Prince Ave. bo imela v nedeljo, 16. decembra svojo letno delničarsko sejo. Na tej seji bomo imeli reševati razne naše probleme in napraviti načrte za delo v bodoče. Tako bomo imeli tudi volitve novega direktorija in oskrbnika za leto 1957.

Vsi, člani in seveda tudi članice, ki se med letom tako polegkom udeležujejo naših društvenih sej, ste prav prijazno zabiveni, da se vsaj letne seje udeležite v malo večjem številu, kot je to nava med letom. Letna seja je najvažnejša seja v letu, kajti na tej seji se resi vse zadeve, ki so bile na dnevnom redu med letom, a so morda ostale za rešitev na letni seji in seveda predvsem pa je važna volitev odbora, ki bo tudi na dnevnem redu te naše seje.

Bratje in sestre! Spominjam se leta 1928 ko smo imeli na Prince Ave. veliko parado, kako veselo je vse bilo. Tedaj smo bili veseli usepha, da smo si zgradili nov Dom. Društvo S.N.P.J. je tedaj igralo največjo vlogo, imeli smo veliko število aktivnih članov in članic, ki jim je bil Dom pri srcu. Imeli so zavest in zadoščenje, da se je v naselbinski zgradil takole lep Dom.

Danes jih je veliko od njih že mrtvih. Imamo pa še vedno večje število takih, ki prihajajo na balinišče, v klub in na druge zavabe, ne pa pridejo na letno delničarsko sejo. Res je, da smo že malo ostareli, a priznati je treba, da će se hoča Dom obdržati na dobri podlagi, se moramo zanj tudi aktivno zanimati.

Po sporedu se razvije prijetna domača zabava, za kar bo pripravljena dobra večerja in druga okrepčila. Za ples bodo igrali vesle polke in lepe valčke harmonikarji krožka št. 3 iz Collinwooda.

Pozdravljeni in na svidenje!  
Josephine Tratnik, tajnik.

Večkrat slišim, ko se naši mladi med seboj pogovarjajo in pravijo, da bi se moralni zahvaliti našim starim pionirjem, očetom in materam, ki so pomagali zgraditi naš Dom, da se imamo kje družabno sestajati. Ko slišim tak pogovor, mi pride na misel, da bi bilo dobro napraviti spominski ploščo z imeni naših ustanoviteljev, na kateri bodo njih otroci posebno po vnuki z zadovoljstvom čitali imena svojih očetov in dedov.

Dalje želim opomniti vse, ki bi se radi priglasili za oskrbnika ali "janitorja" pri Domu, da to storite takoj. Pismeno se morate prijaviti tajniku Tony Miklavčič, 3751 E. 90 St., tel. BR 1-3745.

Toliko sem smatral za potrebo opisati in v dobrem namenu za korist Slovenske delavske dvorane na Prince Ave. Pozdravljam vse delničarje in delničarke ter jim klicem: Na svidenje na letni delničarski seji v nedeljo, 16. decembra ob 2. uri pooldine.

Paul Kučinič, poslujoči predsednik Doma.

## Rezervirajte si zabavo za starega leta večer

EUCLID, Ohio—Ako se še niste odločili, kam bi šli na Starage leta večer, vam povem, da bo direktor Slovenskega društva našega doma, Klub drušev in Gospodinjski odsek priredil prijazno domačo zabavo v našem Domu dne 31. decembra 1956, in sicer v spodnjem dvorani.

Klobuke lahko pustite doma, ker boste dobili pri nas kape. Če bodo kape malo prevelike, bodo pa drugi dan prav, ker matični teri pravi, da ima po zabavi drugi dan veliko glavo.

Naše kuharice in natakarji se že pripravljajo, kako bi vam najbolje postregli. O ja, na godbo bi bil pa kmalu pozabil. No ja, pa saj veste, kdo ima pri nas največji "pul." To je John Grabnar in njegovi fantje, ki tako lepo zaigrajo in zapojejo, da se vse vrta. Pa če ne boste protestirali, bom pa še jaz prinesel moje trobenito za, nekaj časa, ker sedaj že dolgo časa ni peli in jo je treba malo izpihati.

Torej, ako se hočete dobro zavabiti in dobro naplesati, pridite k nam na Recher Ave. Začetek ob 7.30 uri zvečer.

Michael I. Lah, Andrew Ogrin, tajnik.

## Letna seja dr. Napredni Slovenci št. 5 SDZ

CLEVELAND, Ohio—V nedeljo, 16. decembra ob devetih dopoldne bo redna in obenem tudi letna seja našega društva Napredni Slovenci, št. 5 S.D.Z. Seja bo v naši zbroovalni dvorani št. 3, staro poslopje Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

Vsi, člani in seveda tudi članice, ki se med letom tako polegkom udeležujejo naših društvenih sej, ste prav prijazno zabiveni, da se vsaj letne seje udeležite v malo večjem številu, kot je to nava med letom. Letna seja je najvažnejša seja v letu, kajti na tej seji se resi vse zadeve, ki so bile na dnevnom redu med letom, a so morda ostale za rešitev na letni seji in seveda predvsem pa je važna volitev odbora, ki bo tudi na dnevnem redu te naše seje.

Bratje in sestre, pridite v nedeljo k seji, da si boste vsaj lahko izvolili odbor po svoji volji in da se bomo v resnici kaj pozgorili, kot bratje in sestre, v korist in napredku našega društva v Slovenske dobrodelne zvezze. Odkar nam je bil odvzet "Glas SDZ," vemo zelo malo o delovanju naše organizacije in zato pa je nujno potrebno, da pridete k seji v nedeljo, da se bomo vsaj tam kaj pozgorili in napravili načrte za poslovanje v prihodnjem letu.

Po seji bomo imeli prost prigrizek in seveda brez "mokrote" tudi ne bomo! Torej, le pridite v nedeljo k letni seji vse, ki vam le zdravje in čas dopuščata.

Vam klicem na veselo svidenje in vas vse bratsko pozdravljam, John Štef, predsednik.

## Vabilo na letno sejo

CLEVELAND, Ohio—Letna seja društva Cleveland, št. 126 S.N.P.J. se bo vršila v nedeljo, 16. decembra v Slovenskem našrom domu na St. Clair Ave. Otvoritev seje bo ob 9. uri zjutraj. Na dnevnem redu bodo volitve odbora za prihodnje leto in druge važne zadeve. Po seji prost prigrizek in zamaka, kot običajno.

Blaž Novak, tajnik.

## Ženske upokojenke

Pretekli teden je prejelo 300,000 Amerikanov, ki so se prijavile za pokojnino z 62 leti, prve čeke. Med temi je 115,000 vodov in mater pokojnih delavcev, ki dobivajo z 62 leti isto pokojnino, kot bi jo dobile, če bi čakale do 65. leta svoje starosti. Poleg teh je 105,000 žena in 80,000 upokojenk, pa može še delajo. Čeki teh bi bili višji, če bi počakale do 65. leta.

Vojaki in njihove družine so dobre pretekli teden nove ugodnosti. Družinski člani vojakov imajo v vseh ameriških državah, razen v šestih, to ugodnost, da je za njih preskrbljeno za službo tudi v privatnih bolnišnicah, stroške zdravljenja nosi federalna blagajna.

Clani družine so lahko v bolnišnici celo leto, za njе plača federalna blagajna tudi zdravnik in zdravila. Med državami, kjer vrnitev je ni urejeno, je tudi Ohio.

## VDOVA "TITANIC"

V Lexingtonu, Mass. živi Mary Newell, stara 103 leta. Zadonca Newell sta bila in ladji Titanic, ki se je dne 15. aprila 1912 potopila na Atlantiku. Zadona je bila v ledeno goro. Mož Arthur Newell je bil utonil, Mary se je rešila in se nastanila v Lexingtonu, Mass. Je še dobro ohranjena, čeprav je stara 103 leta. Domačini, katerim je znana tragedija Titanica, ko je tudi njen mož Arthur izgubil življenje, so ji dali priimek "voda Titanic."

Tragedije dne 12. aprila 1912 se Mary Newell še vedno živo spominja in rada opisuje in pričuje ta dogodek.

## Vesti iz življenja ameriških Slovencev

AMBRIDGE, Pa.—Dne 10. novembra je po daljši bolezni premrila na svojem domu Pine Grove Farm 80 let star Martin Spec st., član SNPJ. Bil je dobro poznani med Slovenci. Na njegovi farmi so društva SNPJ večkrat prirejala piknike. V Ameriko je prišel pred 52 leti. Domača je bil v vasi Dvor. Najprej je bil v Export, Pa., zatem pa se je preselil v Ambridge, kjer je do leta 1916 delal pri American Bridge Co. Zadnjih 40 let pa je živel na farmi. Zapušča soprogo, dva sinova, dve hčeri, 16 vnukov in vnukinj, štiri pravnukov, sestro, dva brata v Jugoslaviji ter druge sorodnike.

CALUMET, Mich.—Tukaj je umrl 6. oktobra John Adam, član KSKJ. Zadela ga je srčna kap v starosti 76 let. Zapušča dva sinova v Detroitu, Mich., tukaj v Calumetu pa sestro Mary Stefanich. Umrl je bil v vasi Oberh, župnija Dražatov v Beli krajini 15. junija 1880. V Calumet, Mich., je prišel leta 1902. Delal je ves čas v bakrenem rudniku za Calumet Hecla Družbo. Nekaj let je bil upokojen.

JOLIET, Ill.—Umrla je Mrs. Anna Stefanich, stara 77 let. Domača je bila iz Crnomlja in je prišla v Ameriko l. 1897. Njeno deklisko ime je bilo Deržaj. Soprogo John je bil gostilničar in je umrl l. 1917 in jo je pustil s številno družino nedorastlih otrok. Toda pogumna žena je delala in skrbela in je začela restavracijo, ki je tako napredovala, da je v zadnjih 20 letih ta restavracija poznana po vsej državi in tudi po drugih državah. Podjetje zavreva toliko delavcev, da hčere v državi vse delajo pri tej gostilniški jedilnici. Parkrat je pokojnica šla na obisk v staro domovino. Pred nekaj leti ji je umrla hči Anna. Pokojnica zapušča sledče žaluječe: dva sinova: Matthew W., ki je bil v bistvu Assistant State Attorney; John, ki ima restavracijo v Fort Myers Beach, Fla.; šest hčer: Mrs. Mayne Plut, Mrs. Elizabeth Papesh, Mrs. Christine Kuzma, Mrs. Antoinette Culik, Mrs. Catherine Peraud, in Miss Pauline Stefanich, knjigovodkinjo vsi v Jolietu, brata Peter Deržaj v Jugoslaviji, 16 vnukov in 12 pravnukov. Bila je članica Royal Neighbors, KSKJ, Slovenske ženske Zveze in Roženvene bratovščine.

—Umrla je Mrs. Amelia Račič, stara 53 let. Za njo žalujejo: soprogo Frank Sr.; 3 hčere: Sister M. Pauline, Franciscan Sisters of the Sacred Heart, Elgin, Illinois; Amelia Marovich v Calumet City in Anne Mrozek v Plainfield; sin Frank Jr.; pet vnukov; brat Frank Zupancich; tri sestre in brat v Evropi, ter več sorodnikov. Bila je članica Družbe sv. Družine.

WILLARD, Wis.—Na Zahvalni dan 22. novembra sta se poročila Edward Zorman in Miss Theresa Krapf. Ženin je sin družine Mr. in Mrs. Louis Zorman na Willardu, nevesta pa hčerka družine Mr. in Mrs. Charles Krapf, Greenwood, Wis.



**Marija Kmetova****HELENA**

(nadaljevanje)

Zasmajala sem se—prvi hip. A potem mi je bilo hudo. Vo noči nisem mogla zaspasti. Nenadoma se mi je zasmilil Jože in očital sem si, da ne delam prav. Bolj in bolj me je pekla vest, hujši in hujši so postajali očitki.

"Nesramna sem, to ni prav," sem govorila. "Ali je on kriv, če sem taka, da mi je vse zoporno, kar se godi v njegovi hiši? Ali je on kriv, da me je videl, šel za menoj in me poročil? Ali je on kriv, če sem mu bila všeč?" Srce mi je bilo in bilo, peklo me je v glavi in kakor bi ležala na žerjavici. A potem: "Ali sem pa jaz kriča, da sem taka? Ali sem jaz vzrok, da sem se poročila? Kje je vzrok, kdo je vzrok?" A nekaj je šepnilo: "Njegov denar je pa le dober." — Planila sem kvišku, rdečica sramu me je obilila, čutila sem ogenj v obrazu, v sencih in srce je bilo tako močno, da sem ga slišala. Precej časa sem sedela na postelji in kakor s težkim kladivom so udarjale misli po možganih. In glej, kakor blisk: tam je Milan, tam so njegove vroče besede, ustnicé me zaprtejo od njegovih poljubov, duša mi zazveni od njegove ljubezni. Nasmehnila sem se, laž in laže mi je bilo, legla sem in sem dejala skoro glasno: "O Bog! Kdo je kriv, kdo ni kriv? Kaj je prav, kaj ni prav?" In kakor iz dalje je prišel glas: "Vse je prav, vse ni prav."

ves zlat in vzliknila sem: "Ne, ne pojdem, ne pojdem!"

Zvečer Mine ni bilo doma.

Z Milantom ťva sedela na zofii, zaprla sem oči in sem slonela na njegovih prsih. Kakor po prstih je hodila ljubezen krog naju in je šepetala. Pekoč ogenj so bili Milatovi poljubi, razzarevale so se iskre v meni in kakor plamen je bil moj dih.

"Helena, ljubica!" je šepnil Milan in me privil k sebi, da mi je skoro dušo izplil v poljubu.

"Povej, povej, ali si moja, čisto moja?"

"Milan!" Kakor bi vzplamtelova soba v mogočem žaru, drhtela sem v njegovem naročju: njegove roke so prosile, njegovi poljubi so

**YOU MUST SEE THIS**

gorgeous 3 bedroom ranch home with attached garage. Enjoy country atmosphere in city on a beautifully landscaped lot 145x240 feet. Only 3 years old; concrete driveway — extraordinary with full divided basement and other attractive features, which will appeal to anyone desiring a comfortable, well-built, modern home. Located off Grand Blvd., close to schools, shopping, etc. Will consider trade-in in St. Clair or Collinwood section.

For particulars call

**PAGE REALTY  
NICK MALOVIC**

405 E. 200 St. IV 1-1034

Listen to our Home Specials on our broadcast every Sunday 11:30 a.m. over WJW (850)

prosili in omotica me je obšla in jože? V daljo je prešel. Povsod je bil on; v solncu je bil, v morju je bil in v teh zlatih dnevih je živel.

Mina? Ali je vedela? Nisem pravila; ali časih je prišel pogled, ki mi je povedal vse. Hvala na sem ji pa bila, da mi ni rekla besedice o tem.

Vse nedeljske so bile misli zdaj, ves nedeljski je bil moj obraz in kakor bi bil moj glas ves drugi, vesel in brez mrakov.

Bukovica? Saj je ni bilo več.

**SLOVENSKA PEKARJA  
NA PROMETNEM KRAJU SE  
PRODA.  
POPOLNOMA OPREMLJENA.  
Pokličite med 2. in 8. uro zvečer.  
UT 1-4527**

**STANOVANJE V NAJEM**  
V najem se odda 5 lepih sob, v izvrstnem stanju. Odda se odrasli družini. Nahaja se na E. 66 St. blizu St. Clair Ave.

Za podrobnosti pokličite  
KE 1-2874

**V NAJEM**  
se odda stanovanje s 5 sobami in kopalnico, spodaj. Prednost ima odrasla družina. Najemnina \$60. Vpraša se na

1115 E. 64 St., zgoraj

Vesel Božič Božič  
Boldog Karacsány Vesel Božič Božič  
Bono Natale Srečne Božične Prazniki  
Crácium Fericit Chestita Koleda

**VAS MUČI REVMATIZEM?**  
Mi imamo nekaj posebnega proti revmatizmu.  
Vprašajte nas.  
**MANDEL DRUG CO.**  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034  
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

**RUDOLPH KNIFIC  
AGENCY**  
**IV 1-7540 820 E. 185 St.**  
24 HOUR SERVICE  
Complete Life, Auto &  
Fire Insurance.  
Rates given over phone.  
Our companies are rated A-plus.

**Ne  
glede kako  
izrečete  
voščilo...**

Božič je višek Svete sezone; sezone, v kateri se vsi bolj zavedamo potreb naših sorokakov.

Ampak nam v Ameriki, Božič pomeni še več. Tu, kjer so naši domovi topli, kjer so želodci polni, kjer je dovolj dela, pomeni Božič Svobodo, Veselje, Toploto, vse dobre stvari, ki jih jemljemo tjavendan in jih hočemo deliti z onimi, ki so v manj srečnih deželah.

Ampak, Svoboda je predvsem tisto, kar napravi Božič srečen.

Ko vam voščimo "Vesel" Božič, vas prosimo, da delite vaš božični duh z vašimi sorodniki in prijatelji preko morja.

Pišite.  
Povejte jim kaj Svoboda pomeni ko praznjujete Božič po vašemu načinu. Pošljite jim upanje, da bodo tudi oni kmalu zopet deležni božje polne mere svobodnega Božiča.

In, vam voščimo

**Vesel Božič  
REPUBLIC  
STEEL**

General Offices:  
Cleveland 1, Ohio

je razumel. Morje se ni izdal: v skrivnostnem smehljaju me je gledalo in gledalo in je odšumelo.

"Ah čakaj," sem dejala, "saj mi ne uideš!"

Že nekaj časa smo govorili o tem, da pojdemo v Benetke. Ali Mina ni hotela. Izgovarjala se je, da je ne veseli, da je bila že tolkrat ondi in bo rajša doma. Jaz sem jo prosila, da bi šla z nama, govorila, da mi je sitno iti sami z Milatom. A Mina se je le zagonetno nasmehnila in dejala:

"Kaj ti bo sitno! Kdo vaju metaste rože so bile v vazì, one temnordeče, ljubezenske.

In banane in čaj in pecivo in najboljše cigarete in liker.

Sam sva bili z Mino in pričakovala sem Milana, ki je bil odšel po izvožčka.

"Moj Bog, kako trepečes!" mi je dejala Mina.

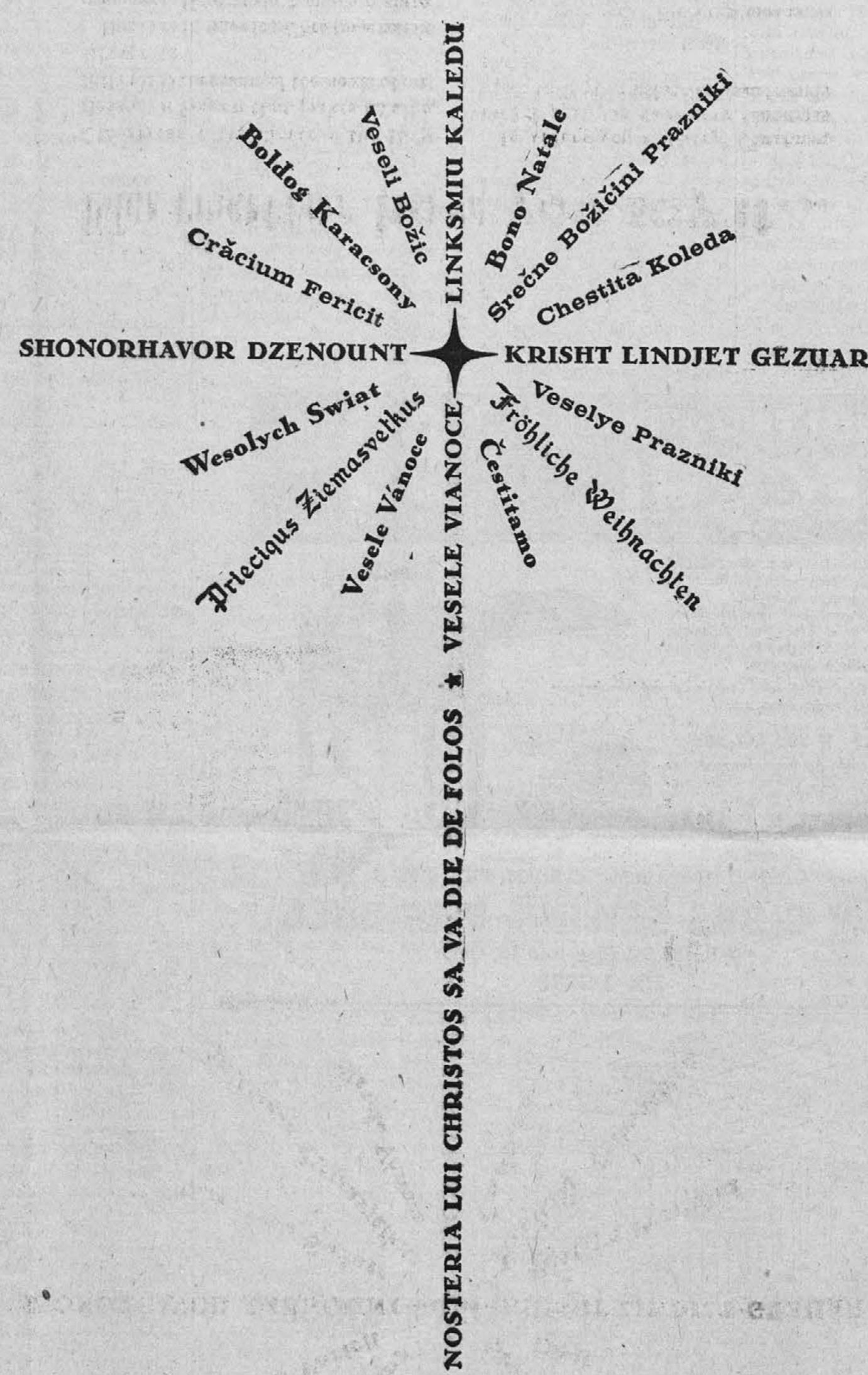
"Da, vse se trese v meni."

"Nikari, nikari! Razočaranabō."

10.

One majhne, drobne, rdeče-ža-

(Dalje prihodnjic)



NOSTERIA LUI CHRISTOS SA, VA DIE DE FOLOS + VESELE VIANOCE

**No matter how you say it...**

Christmas is the climax of the Holy Season; a Season that makes us all a little more conscious of the needs of our fellow men.

But to us in America, Christmas means even more. Here, where homes are warm, where stomachs are filled, where good jobs are plentiful, Christmas means Freedom, Joy, Warmth, all the good things we take for granted and want to share with those in less fortunate lands.

But Freedom, above all else, is what makes a Christmas merry.

In wishing you a "Merry" Christmas, we ask that you share your Christmas spirit with your relatives and friends abroad.

Write.

Tell them what Freedom means to your way of celebrating Christmas. Send them hope that soon they too may have God's full bounty of a Free Christmas once again.

And, to you, a

*Merry Christmas***REPUBLIC STEEL**

General Offices: Cleveland 1, Ohio

**EUCLID POULTRY**  
549 EAST 185th ST., KE 1-8187 Jerry Pejkovsek, lastnik  
Vsakovrstna perutnina in sveža, prvovrstna jajca. Sprejemamo naročila za perutnino za svatbe, bankete in veselice, itd. NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo kokoši tudi prezrano na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam najbolj ugaja.

NAROCITE SEDAJ ZA BOŽIČNE PRAZNKE  
**PRISTNE DOMAČE MENE**  
KLOBASE, ŠUNKE in ŽELODCE  
ter FINE RIŽEVE in KRVAVE KLOBASE

**RUDY SPEHAR'S MARKET**

19807 CHEROKEE AVE. - KE 1-1021

Dovažamo tudi na dom kjerkoli v Clevelandu.  
Sprejemamo tudi poštna naročila in vam točno in pošteno odpošljemo po pošti naročila.

**LETNA DELNIČARSKA SEJA**  
SLOVENSKA DELAVSKA DVORANE  
na 10814 PRINCE AVE.

SE VRŠI V

**nedeljo, 16. decembra**

v NAVADNIH PROSTORIHN

ob 2. uri popoldne.

Vabi se vsa društva-delničarje in posameznike-delničarje, da se te letne delničarske seje udeleži.

Za direktorij Slovenske delavske dvorane  
ANTON MIKLAVČIČ, tajnik